The Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)
Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <<--

77 1 104. 7 00 0000

Number 194: June 29, 2003

- 194.0 SSILA Business
 - * Call for papers: SSILA Annual Meeting (Boston, Jan. 8-11, 2004)
 - * Nominations solicited for the 2003 Ken Hale Prize
 - * Transmission problems solved (we hope)
- 194.1 Correspondence
 - * Bear, elk, deer = Ursa major, other stars?
- 194.2 Positions Open
 - * Lecturer in Linguistics, University of Manchester
- 194.3 Upcoming Meetings
 - * Lgs & Cultures of the Andes at ICA-51 (Santiago, July 14-18)
 - * XVII International Congress of Linguists (Prague, July 24-29)
 - * Siouan-Caddoan Conference (East Lansing, August 8-10)
 - * 35th Algonquian Conference (London, Ontario, Oct. 23-26)
 - * 2nd Tulane Maya Symposium (New Orleans, Oct. 31-Nov.2)
- 194.4 Websites of Interest
 - * Chumash and Coast Miwok sites move
 - * Recreational browsing (Klingon and Tsolyáni)
- 194.5 E-mail Address Updates

194.0 SSILA Business

* Call for papers: SSILA Annual Meeting (Boston, Jan. 8-11 2004)

SSILA's 2003-04 Annual Meeting will be held in conjunction with the 78th Annual Meeting of the Linguistic Society of America, from Thursday January 8 through Sunday January 11, 2004. In addition to SSILA, the LSA meeting will also host the annual meetings of the American Dialect Society, the North American Association for the History of the Language Sciences (NAAHoLS), and the Society for Pidgin and Creole Linguistics. SSILA registrants will be welcome to attend the sessions of any of these groups, and vice versa.

The meeting will be held at the Sheraton Boston Hotel (39 Dalton St.),

where a block of rooms has been reserved for meeting participants. A Reservation Request Form will be mailed to members with the July Newsletter. Reservation information can also be found in the June 2003 LSA Bulletin and at the LSA website (www.lsadc.org).

Submission of papers

Proposals for papers are invited from all members of SSILA in good standing (i.e., whose dues are paid through 2003). Proposals from non-members or from members in arrears will be reviewed only if accompanied by a membership application and/or 2003 dues (\$16). Papers may be co-authored with non-members, but the senior author (and the author delivering the paper, if different from the senior

Submissions must include an abstract of up to 250 words (150 or fewer will often suffice) for publication in the LSA Meeting Handbook. If the paper is to be delivered in Spanish, the abstract should be in Spanish but accompanied by an English translation. Submission by e-mail is encouraged, but if your abstract employs special fonts you should submit a hard copy of your abstract by mail.

In addition to the abstract, proposals must include:

- * Names of author(s) (if joint authorship, list the senior author first and also indicate who will deliver the paper)
- * Affiliation(s) (for the Meeting Handbook)
- * Mailing address (in Fall 2003)

author) must be a member of SSILA.

- * Telephone/fax numbers
- * E-mail address
- * Exact title of paper
- * Three key words (identifying the subject of the paper)

All proposals must reach SSILA no later than Friday September 5, 2003. Proposals for SSILA papers must not be sent to the LSA. SSILA organizes its sessions separately from LSA sessions. Mail (or e-mail) all materials to:

2003 Program Committee, SSILA P.O. Box 555 Arcata, California 95518-0555, USA ssila@ssila.org

Papers are normally scheduled in 20-minute time slots (15 minutes for presentation, 5 minutes for discussion). Papers may be delivered in either English or Spanish.

All meeting rooms will be equipped with microphones, an overhead projector, and a screen. Any additional equipment must be provided by the participant, in particular LCD projectors for PowerPoint presentations.

Preregistration

In order to be included on the SSILA program, participants must preregister for the meeting. This need not be done at the time the paper is submitted, but must be done before October 15, 2003. The

SSILA preregistration fee is \$80 for regular members, \$65 for retired members, and \$35 for student or unemployed members. This amount includes the LSA advance registration fee plus an SSILA registration fee of \$10 (\$5 for students and others with reduced rates) to cover costs that SSILA must pay separately. If you preregister through SSILA, no further meeting registration fee is required, even if you are giving a paper in an LSA session. If you choose to preregister through LSA, payment of the \$10 (or \$5) SSILA fee directly to SSILA will be required before October 15, or your paper may be dropped from the SSILA program.

Special sessions

Three special thematic sessions have been proposed:

- 1. Markedness and the Lexical Classification of Property Concepts in the Languages of Mesoamerica. Organizer: David Beck, University of Alberta. (This session already has a full panel or participants.)
- 2. Zapotec Languages. Organizer: George Aaron Broadwell, SUNY Albany (g.broadwell@albany.edu). -- "Zapotec languages are spoken by as many as 250,000 people in Oaxaca, Mexico, and by large numbers of immigrants to other parts of Mexico and to the United States. Estimates by the Summer Institute of Linguistics suggest that there may be as many as fifty-four distinct languages in this family, most of which are endangered and understudied. The papers in this session explore the phonological and syntactic properties of seven of these languages. -- We would certainly have no objection to including papers on other Otomanguean or Oaxacan languages in this session, if there are any additional volunteered papers (e.g. on Mixtec, Chatino, Chontal, Otomi, etc.)."
- 3. The Expression of Path. Organizer: Colette Grinevald, ISH, U-Lyon, France (cgrineva@univ-lyon2.fr). -- "This is a session on the typological diversity of the expression of path in Amerindian languages, considering specifically the expression of the origin and the end point of a trajectory, and the grammatical means to express them (adpositions, relational nouns, preverbs and other verbal affixes, directionals, etc.) in relation to the lexical meaning of verbs. Included is a discussion of the elements of the path/trajectory categorized by the language, beyond those two points, like directionality and view point (or perspective). And following Slobin's work, there may also be a comparison of the expression of path of motion and path of vision if the language does both."

Members who wish their papers considered for inclusion in session 2 or 3 (session 1 has a full panel of participants) should contact the organizer, in addition to submitting a proposal to the SSILA Program Committee.

Participation guidelines

SSILA generally follows LSA guidelines regarding participation in the meeting: Any member may submit one paper proposal as sole author and a second as co-author, or two as co-author of each. In addition, he or she may also be the organizer of a symposium or workshop.

Presentation of a paper (or other participation) in an SSILA session

has no effect on an individual's eligibility to present a paper in an LSA session, or in a session of another organization meeting jointly with the LSA. Submissions will be separately reviewed by the various program committees. However, to minimize overlap with the SSILA sessions, the LSA program committee usually recommends that Field Reports/Endangered Languages papers on American Indian languages be submitted to SSILA rather than the LSA.

Program Committee

All submissions will be reviewed, and other decisions made regarding the structure of the meeting, by the 2003 SSILA Program Committee, a subcommittee of the 2003 Executive Committee, chaired by the President, Pamela Munro.

* Nominations solicited for the 2003 Ken Hale Prize

From Akira Yamamoto (akira@ku.edu) 14 Jun 2003:

Readers of the SSILA Bulletin are reminded that nominations for the 2003 Ken Hale Prize are being accepted by the Prize Committee.

The Ken Hale Prize is presented annually by SSILA in recognition of outstanding community language work and a deep commitment to the documentation, maintenance, promotion, and revitalization of indigenous languages in the Americas. The Prize (which carries a small monetary stipend and is not to be confused with the LSA's Kenneth Hale Book Award) honors those who strive to link the academic and community spheres in the spirit of Ken Hale. Recipients can range from native speakers and community-based linguists to academic specialists, and may include groups or organizations. No academic affiliation is necessary.

A nomination for the Prize may be made by anyone. It should include a letter of nomination stating the current position and affiliation, if appropriate, of the nominee or nominated group (tribal, organizational, or academic), and a summary of the nominee's background and contributions to specific language communities. The nominator should also submit a brief portfolio of supporting materials, such as the nominee's curriculum vitae, a description of completed or ongoing activities of the nominee, letters from those who are most familiar with the work of the nominee (e.g. language program staff, community people, academic associates), and any other material that would support the nomination. Submission of manuscript-length work is discouraged.

The 2003 Ken Hale Prize will be announced at the next annual meeting of SSILA, in Boston, January 2004. The members of this year's selection committee are Akira Yamamoto, Sara Trechter and Colette Grinevald.

The deadline for receipt of nominations is September 30, 2003.

The nomination packet should be sent to:

Akira Y. Yamamoto
Department of Anthropology

University of Kansas Fraser Hall 622 1415 Jayhawk Blvd. Lawrence, KS 66045-7556

Nominations will be kept active for two subsequent years for prize consideration, and nominators are invited to update their nomination packets if so desired. Inquiries can be e-mailed to Akira Yamamoto at <akira@ku.edu>.

* Transmission problems solved (we hope)

We think we have corrected the technical problem that has been causing some subscribers to receive the Bulletin in truncated form, or with strange character substitutions. We would appreciate hearing from subscribers who continue to have these problems, or who experience new difficulties in receiving the Bulletin.

194.1 Correspondence

* Bear, elk, deer = Ursa major, other stars?

From Alla Lushnikova (allaruta@mtu-net.ru) 21 Jun 2003:

I am a research linguist at the Russian Academy of Sciences in Moscow, where I specialize in Uralic and Iranian languages. My present interest is calendar systems and the designations of stars and constellations (Ursa Major in particular). I recently published a paper on "Ursa Major: from Elk to Bear" (Studies in the History of Astronomy 28, Institute for the History of Natural Sciences and Technology, Moscow, 2003 [in Russian]) on the basis of Uralic, Slavic, Indo-Iranian, Tungus, and Paleo-Siberian ethnolinguistic material. Some further points, however, remain unclear.

In particular, I would very much like to know if there are bear and elk/deer (or other horned animal) designations for Ursa Major or other stars and constellations, or for seasons or months, in any North American Indian language. And if so, have any papers been written on this? I would be very grateful if readers of the SSILA Bulletin could help me locate this information.

--Alla Lushnikova, Ph.D. Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Moscow (allaruta@mtu-net.ru)

194.2 Positions Open

* Lecturer in Linguistics, University of Manchester

From Dan Everett (dan.everett@MAN.AC.UK) 27 Jun 2003:

(I am forwarding to you an announcement recently posted to the LinguistList, concerning a position at the University of Manchester. The position described below is a permanent appointment. There is also a one-year sabbatical-replacement position advertised. For further information on either of these positions, please contact either Martin Barry or Nigel Vincent. --DE)

The University of Manchester invites applications for the post of Lecturer in Linguistics, which is tenable from 1 September 2003. Applications will be considered from those specializing in any branch of linguistics; preference may be given to candidates whose research relates to one or more of the following: language endangerment, field linguistics, language change. Salary will be on the Lecturer A scale, #22,191 to #25,451 p.a.

Candidates should have:

A. (Essential)

- 1. outstanding research potential and the proven capacity to contribute to a department of international research excellence.
- 2. a robust research plan up to and beyond the next RAE (Research Assessment Exercise).
- a completed (or about to be completed) PhD in any area of linquistics.
- 4. a strong commitment to high-quality, research-led teaching.

B. (Desirable)

- a research record and plans which relate to one or more of the following: language endangerment, field linguistics or language change.
- 2. excellent presentational skills necessary for lectures, seminars and small group teaching.
- 3. good organizational skills appropriate to departmental teaching and administration.
- 4. good IT skills.

The appointed candidate will be expected to contribute to research and teaching (both undergraduate and postgraduate) in the Department of Linguistics, and to undertake such administrative, pastoral, and other duties as may be assigned.

Applications should be returned by Monday 14th July 2003.

Applications should quote reference number 506/03 and contain the names of three referees. Those invited for interview will be asked to give a presentation of their work to members of the Department.

Interested applicants are invited to make informal contact with either Prof Nigel Vincent (nigel.vincent@man.ac.uk, +44-(0)161-275-3194/ 3187) or the Chair of the Department, Martin Barry (martin.barry@man.ac.uk, +44 (0)61-275-3250/ 3187).

Address for Applications:

Attn: Director of Personnel The University of Manchester Oxford Road Manchester, M13 9PL United Kingdom

Applications are due by 14-Jul-2003

194.3 Upcoming Meetings

* Languages & Cultures of the Andes at ICA-51 (Santiago, July 14-18)

From Serafin M. Coronel-Molina (scoronel@adelphia.net) 20 Jun 2003:

Below is the program schedule for a symposium I have organized, together with Linda Grabner-Coronel, for the 51st International Congress of Americanists, July 14-18, 2003 in Santiago, Chile.

"Languages, Cultures, Ideologies and Identities in the Andes"

Location: FAU (Calle Marcoleta 250, Santiago), Edificio G, Sala 27 (segundo piso)

Session 1: Wednesday, 16 July, 8:30 am - 12:00 noon

Moderator: Herminia Terrón de Bellomo

Serafín M. Coronel-Molina, Introduction to the Symposium Marleen Haboud, "Investigación sociolingüística: más allá del empoderamiento"

Rosaleen Howard, "El estudio de las ideologías lingüísticas en los Andes: reflexiones metodológicas"

Amalia Iniesta Cámara, "La problemática de la lengua en los Comentarios Reales del Inca Garcilaso de la Vega"

María Eugenia Merino, "Prejuicio étnico en el habla cotidiana de los chilenos acerca de los mapuches en la ciudad de Temuco, regi ón de la Araucan ía, Chile"

Viviana Quintero, "Language ideologies, political economy and ethnic difference in Otavalo, Ecuador"

Session 2: Wednesday 16 July, 3:00 - 6:00 pm

Moderator: Lelia Inés Albarracín

Inge Sichra, "Trascendiendo el valor emblemático del quechua:
 transmisión y uso familiar del quechua en la ciudad de Cochabamba"
Zacarías Alavi Mamani, "Los Qut Suñi: hombres acuáticos, Urus ó Uru
Muratos"

Juan Camilo Escobar & Ute Fendler, "Memoria colectiva entre escenificación y archivos"

Marleen Haboud, "Andean women: Tradition, identity and the challenges of migration"

Rosalía Martínez Cereceda, "Música y alteridad entre los Jalqa y los Tarabuco (Bolivia)"

Session 3: Thursday 17 July, 8:30 am -12:00 noon

Moderator: Madeleine Zúñiga

Ana Isabel Parada Soto, "Mérida, región andina venezolana: formas de participación en el entramado cultural en la época colonial"

David Swerdlow & Milagros Swerdlow, "Making a name for themselves: The Peruvian cholo"

Herminia Terrón de Bellomo, "La religiosidad del hombre andino y el culto a las Vírgenes"

Claudia Vicenty Zoto, "La vestimenta de la chola paceña: emblemática de clase y género. El caso de la zona del gran poder, La Paz, Bolivia"

Suhaill Avenadaño Bolívar, "El periódico _El Lapiz_: un intento en el siglo XIX de conservar la memoria y lengua de los pueblos indígenas de Mérida"

Session 4: Thursday 17 July, 3:00 - 5:00 pm

Moderator: Llorenç Comajoan

Manuel Bermudez Tapia, "Los derechos lingüísticos en el Perú" Serafín M. Coronel-Molina, "Quechua y aimara en el ciberespacio: nuevas formas de revitalización y difusión"

Lelia Inés Albarracín & Jorge Alderetes, "La lengua quechua en el noroeste argentino: estado actual, enseñanza y promoción"

Session 5: Friday 18 July, 8:30 am - 12:00 noon

Moderator: Jorge Alderetes

Madeleine Zúñiga & Lucía Cano, "Construcción de políticas regionales: lenguas, culturas y educación"

Llorenç Comajoan, "La recuperación del quechua, el guaraní y el catalan según la escala intergeneracional de Fishman"

Nelson Conzales-Ortega, "Voces intertextuales de diferencia y resistencia en el _Manuscrito de Huarochirí_ y _El Zorro de arriba y el zorro de abajo_ de José María Arguedas"

Linda L. Grabner-Coronel, "Voces incluidas y voces excluidas: lo indígena en la construcci ón de una identidad nacional peruana" María Eduarda Mirande, "Memoria cultural, luchas y transacciones simbólicas en la copla cantada en la región andina"

Closing comments by the Symposium organizers

--Website of the Symposium: http://www2.canisius.edu/~grabnerl

--Website of the Congress: http://www.americanistas.uchile.cl/

* XVII International Congress of Linguists (Prague, July 24-29)

From CIL-17 (cil17@cil17.org) 19 Jun 2003:

On July 24-29, 2003, Prague will host the XVII International Congress of Linguists (CIL). The Congress is organized by the Centre for Computational Linguistics and the Institute of Formal and Applied Linguistics, Faculty of Mathematics and Physics, Charles University of Prague. The President of the Congress is Prof. Frantisek Danes, the Chairman of the Scientific Committee is Prof. Ferenc Kiefer and the Chairperson of the Local Arrangement Committee is Prof. Eva Hajihova.

There will be four plenary sessions, each with two invited speakers:

- 1. Typology (Prof. A. Aikhenvald and Prof. P. Sgall)
- 2. Endangered languages (Prof. T. Tsunoda and Prof. D. Whalen)
- 3. Methodology of linguistics (Prof. E. Bach and Prof. S. Poplack)
- 4. Language and the mind (Prof. W. Klein and Prof. M. Tomasello)

There will be ten parallel sessions focused on the following topics:

- --language planning
- --languages in contact
- --comparative linguistics
- --computer service and linguistics
- --language and field work
- --techniques for language description
- --syntax and morphology
- --phonetics and phonology
- --lexicology
- --sociopragmatics.

The final list of accepted papers, posters and workshop contributions, as well as all necessary information for registration, can be found on the Congress web page: http://www.cill7.org

* Siouan-Caddoan Conference (East Lansing, August 8-10)

The 23rd annual Siouan and Caddoan Languages Conference will be held in conjunction with the 2003 LSA Institute on August 8-10, 2003 in Michigan.

Abstracts concerning any topic in Siouan and Caddoan languages and linguistics are welcome. Abstracts should be no longer than 250 words and can be submitted in hard copy or email form. Abstracts must be received by July 3, 2003.

Address for hard copies:

John P. Boyle Department of Linguistics 1010 East 59th St. Chicago, IL 60613

Address for e-mail copies (MSWord and pdf versions preferred):

jpboyle@midway.uchicago.edu

* 35th Algonquian Conference (London, Ontario, Oct. 23-26)

From Lisa Valentine (valentin@uwo.ca):

The 35th Algonquian Conference will be held at Windermere Manor, University of Western Ontario, London, Ontario on October 23-26, 2003. Papers are invited on any scholarly topic in the field of Algonquian studies. An abstract, no more than one page in length, with title and names of all presenters should be sent by September 5, 2003, to:

valentin@uwo.ca

In cases where e-mail submissions are not possible, send a paper copy to:

Organizing Committee
35th Algonquian Conference
Dept. of Anthropology
University of Western Ontario
London, Ontario N6A 5C2
CANADA

or by fax to (519) 661-2157.

All submissions should include the name, address, affiliation, telephone number, fax number, and e-mail address of each presenter.

Further information on registration, venue, and accommodations can be found at the Algonquian Conference website:

http://www.umanitoba.ca/algonquian

* 2nd Annual Tulane Maya Symposium (New Orleans, Oct. 31-Nov.2)

Mayanists are invited to join archaeologists and specialists in hieroglyphic decipherment for a weekend of lectures, discussions and workshops, October 31-November 2, 2003, focusing on recent discoveries about the Classic Period (AD 250-900) of the Northern Maya Lowlands.

George Stuart will give the keynote address at 8 pm, Friday, Oct. 31.

Saturday, Nov. 1, will be devoted to a series of lectures:

Rafael Cobos, "An Overview of Maya Archaeology of the Northern Lowlands"

Travis W. Stanton, David A. Freidel & Traci Ardren, "Placing the Center: The Influence of Formative Sacbeob in Classic Site Design at Yaxuná, Yucatán"

Edward B. Kurjack, Rubén Maldonado C. & E. Wyllys Andrews,
"Settlement Research at Dzibilchaltún and Komchén"
George Bey, Tomás Gallareta & William M. Ringle, "Life in the Hill

Country: Recent Archaeological Work in the Bolonchen District of the Puuc Hills"

Nikolai Grube, "Inscriptions of the Puuc Region"

Traci Ardren, Aline Magnoli & David R. Hixson, "The Nature of Urbanism at Ancient Chunchucmil: Salt Traders of the Northern Maya Lowlands"

William M. Ringle, "Feathered Serpents and the League of Mayapán"

On Sunday, Nov. 2, there will be morning and afternoon workshops:

(Morning sessions)

Maya Dates and the Calendar (beginners) - Anthony F. Aveni
The Art of Maya Monuments (beginners) - Bryan R. Just
Astronomical Tables in the Maya Codices (intermediate/advanced)
- Victoria R. Bricker & Harvey M. Bricker

(Afternoon sessions)

A Photographic Tour of the Northern Maya Lowlands through the Lens of the Middle American Research Institute (beginners) - David R. Hixson & David S. Anderson

Ritual Texts and Deities in the Maya Codices (beginners) - Gabrielle

Mapping the Ancient Maya Landscape: Place Names and Emblem Glyphs in the Northern Lowlands (intermediate/advanced) - Markus Eberl

For further information and registration fees, visit:

http://stonecenter.tulane.edu/html/Maya03

194.4 Websites of Interest

* Chumash and Coast Miwok sites move

The sites maintained by Richard Applegate for the Chumash and Coast Miwok languages have moved to new addresses:

The Chumash site has moved to: http://www.chumashlanguage.com

The Coast Miwok site has moved to: http://www.jamatra.com/cm

Both sites show best in Internet Explorer. Older versions of Netscape may have trouble displaying them properly.

The Chumash site -- an Inezeño Chumash Language Tutorial -- is now being maintained by Applegate in collaboration with the Santa Ynez Band of Chumash Indians. Pages include: Information on the Chumash Languages (including some details on comparative Chumash linguistics), Pronunciation Guide (with soundclips), Lessons, Illustrated Vocabulary, Inezeño-English Dictionary (a sample -- entries in M -- from a complete dictionary), and a Glossary of Technical Terms. New lessons and other pages are being added.

The Coast Miwok site is similar in structure to the Chumash site, but is still largely under construction. It focuses on the Bodega dialect.

- * Recreational browsing (Klingon and Tsolyáni)
- (1) A paper by Dick Grune, "Is Klingon an Ohlonean Language? A Comparison of Mutsun and Klingon", can be found at:

http://www.cs.vu.nl/~dick/Summaries/Languages/MutsunKlingonComparison.pdf

(2) Judith Hermans' M.A. thesis on "Klingon and its Users: A Sociolinguistic Profile" can be read online at:

http://www.geocities.com/judith_hh/scripdef.htm

(3) Details of Tsolyáni, a language invented by M. A. R. Barker, author of "Klamath Grammar", "Klamath Texts", and "Klamath Dictionary", can be found at:

http://www.geocities.com/Area51/Corridor/2711/tsoldata.html

The imaginary world of Tékumel in which Tsolyáni is "spoken", and the fantasy role-playing game "Empire of the Petal Throne" that is based on Barker's creations, are described at:

http://www.tekumel.com/tekumel.html

194.5 E-mail Address Updates
The following additions or changes have been made to the SSILA mailing list since the last Bulletin:
Ng, Eve evecng@hotmail.com Ross, Jonathon S jross@alaskanative.net Zavala, Roberto rzavmall@hotmail.com

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor
P. O. Box 555 Arcata, California 95518-0555 USA
tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org

Website: http://www.ssila.org
